

# Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 66

Volume 44

1 March 2001

English edition

## Information and Notices

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	<i>I Information</i>	
	<b>Commission</b>	
2001/C 66/01	Euro exchange rates .....	1
2001/C 66/02	Information received from the Member States concerning organisations with significant market power under Directive 97/33/EC of the European Parliament and of the Council of 30 June 1997 (Interconnection Directive) — Notification under the Interconnection Directive 97/33/EC (1.2.2001) .....	2
2001/C 66/03	Commission notice on reference/discount rates applicable from 1 January 2001 .....	3
2001/C 66/04	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.2364 — Deutsche Bank/Banque Worms) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	4
2001/C 66/05	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.2377 — Sydkraft/ABB/German Power Trading JV) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	5
2001/C 66/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.2308 — Northrop Grumman/Litton Industries) <sup>(1)</sup> .....	6
2001/C 66/07	Commission notice on a technical adjustment to the reference and discount rates for Greece .....	7

**Note** (see inside back cover)



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

**NOTICE**

On 3 March 2001, in the *Official Journal of the European Communities* C 71 A, the 'Common catalogue of varieties of vegetable species — Seventh supplement to the 21st complete edition' will be published.

Subscribers to the Official Journal may obtain free of charge the same number of copies and language versions of this Official Journal as those to which they subscribe. They are requested to return the attached order form, duly completed and bearing their 'subscription registration' No (code appearing on the left of each label and beginning with: O/.....). This Official Journal will remain available free of charge for one year from the date of its publication.

Non-subscribers who are interested may order this Official Journal against payment from the sales office responsible for their country or from the Office for Official Publications of the European Communities, Sales Department, L-2985 Luxembourg, which will forward their order to the appropriate sales office.

---

**ORDER FORM**

**Office for Official Publications  
of the European Communities**  
Sales Department  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg

**I am a subscriber** to the *Official Journal of the European Communities*.

My registration No is as follows: O/.....

Please send me ... free copy/copies of **Official Journal C 71 A/2001**.

**I would like to order** against payment ... **additional copy/copies**.

Language(s): .....

**I am not a subscriber** to the *Official Journal of the European Communities* and would like to order ... **copy/copies against payment**.

Language(s): .....

Name: .....

Address: .....

Date: ..... Signature: .....

## I

*(Information)*

## COMMISSION

**Euro exchange rates <sup>(1)</sup>****28 February 2001**

(2001/C 66/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4631	Danish krone
	=	9,0588	Swedish krona
	=	0,6387	Pound sterling
	=	0,9248	United States dollar
	=	1,4151	Canadian dollar
	=	108,45	Japanese yen
	=	1,5416	Swiss franc
	=	8,244	Norwegian krone
	=	79,71	Icelandic króna <sup>(2)</sup>
	=	1,7557	Australian dollar
	=	2,1415	New Zealand dollar
	=	7,0978	South African rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

<sup>(2)</sup> Source: Commission.

**Information received from the Member States concerning organisations with significant market power under Directive 97/33/EC of the European Parliament and of the Council of 30 June 1997 (Interconnection Directive)**

**Notification under the Interconnection Directive 97/33/EC**

**(1 February 2001)**

(2001/C 66/02)

<b>Organisations with significant market power</b>				
Market segment	Fixed operators Voice Telephony (Annex 1, part 1)	Fixed operators Leased Lines (Annex 1, part 2)	Mobile operators Mobile services (Annex 1, part 3)	Mobile operators National market for interconnection
Obligation in Directive 97/33/EC (Article No)	Access (4.2) Non discrimination (6) Cost orientation (7) A/c separation (8)	Access (4.2) Non discrimination (6) Cost orientation (7) A/c separation (8)	Access (4.2) Non discrimination (6)	Cost orientation (7.2)
<b>Austria</b>	Telekom Austria	Telekom Austria	Mobilkom Austria <sup>(1)</sup> max.mobil <sup>(1)</sup>	Mobilkom Austria
<b>Belgium</b>	Belgacom	Belgacom	Belgacom Mobile	Belgacom Mobile
<b>Denmark</b>	TeleDanmark	TeleDanmark	TeleDanmark Sonofon	None
<b>Finland</b>	Sonera Local operators (Finnet Group)	Sonera Local operators (Finnet Group)	Sonera Radiolinja Oy Ålands Mobiltelefon	Sonera Radiolinja Oy
<b>France</b>	France Télécom	France Télécom	FT Mobiles SFR	FT Mobiles SFR
<b>Germany</b>	Deutsche Telekom	Deutsche Telekom	None	None
<b>Greece</b>	OTE	OTE	Panafon STET Hellas	None
<b>Ireland</b>	Eircomm	Eircomm	Eircell Esat Digifone	Eircell
<b>Italy</b>	Telecom Italia	Telecom Italia	TIM Omnitel	TIM Omnitel
<b>Luxembourg</b>	EPT	EPT	EPT	None
<b>Netherlands</b>	KPN telecom	KPN telecom	KPN Mobile Libertel	None
<b>Portugal</b>	Portugal Telecom	Portugal Telecom	TMN Telecel	None
<b>Spain</b>	Telefónica	Telefónica	Telefónica Móviles Airtel	Telefónica Móviles Airtel
<b>Sweden</b>	Telia	Telia	Telia	Telia
<b>United Kingdom</b>	BT Kingston Commun.	BT Kingston Commun.	Vodafone Cellnet	None

<sup>(1)</sup> Both mobile operators have been notified as operators with significant market power for public voice telephony over mobile networks.

**Commission notice on reference/discount rates applicable from 1 January 2001**

(2001/C 66/03)

Belgium	6,33 %
Denmark	6,70 %
Germany	6,33 %
Greece	6,33 %
Spain	6,33 %
France	6,33 %
Ireland	6,33 %
Italy	6,33 %
Luxembourg	6,33 %
Netherlands	6,33 %
Austria	6,33 %
Portugal	6,33 %
Finland	6,33 %
Sweden	6,40 %
United Kingdom	7,06 %

These rates are fixed on the basis of the method for setting and updating the reference/discount rates published in Official Journal C 273, 9.9.1997, p. 3. Technical adaptations to this method were made by Commission notice published in Official Journal C 241, 26.8.1999, p. 9. Following the adoption of the euro by Greece on 1 January 2001, the reference rate for Greece is identical to that applied to the eleven Member States that had already adopted the euro.

Publication of these rates is required under Commission Regulations (EC) Nos 68/2001 (recital 9), 69/2001 (recital 6) and 70/2001 (recital 10) of 12 January 2001 (OJ L 10, 13.1.2001, pp. 20, 30 and 33) on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to training aid, *de minimis* aid and aid for small businesses.

**Prior notification of a concentration**  
**(Case COMP/M.2364 — Deutsche Bank/Banque Worms)**

**Candidate case for simplified procedure**

(2001/C 66/04)

(Text with EEA relevance)

1. On 16 February 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 <sup>(2)</sup>, by which Deutsche Bank acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, control of parts of Banque Worms (France) by way of purchase of shares.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
  - Deutsche Bank: banking,
  - Banque Worms: banking.
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(3)</sup>, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the notice.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2364 — Deutsche Bank/Banque Worms, to:

European Commission,  
Directorate-General for Competition,  
Directorate B — Merger Task Force,  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,  
B-1000 Brussels.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ C 217, 29.7.2000, p. 32.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.2377 — Sydkraft/ABB/German Power Trading JV)****Candidate case for simplified procedure**

(2001/C 66/05)

**(Text with EEA relevance)**

1. On 21 February 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 <sup>(2)</sup>, by which the undertakings SETAB, controlled by the Sydkraft group (Sweden), and ABB AG (Germany), controlled by the ABB group (Switzerland) acquire, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, joint control of a newly created company, German Power Trading JV.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- SETAB: power trading company,
- Sydkraft group: various activities in the fields of electricity and gas,
- ABB group: engineering and technology group,
- German Power Trading JV: electricity trading.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(3)</sup>, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2377 — Sydkraft/ABB/German Power Trading JV, to:

European Commission,  
Directorate-General for Competition,  
Directorate B — Merger Task Force,  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,  
B-1000 Brussels.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ C 217, 29.7.2000, p. 32.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.2308 — Northrop Grumman/Litton Industries)**

(2001/C 66/06)

**(Text with EEA relevance)**

1. On 22 February 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 <sup>(2)</sup>, by which the undertaking Northrop Grumman Corporation (USA) acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, control of the whole of the undertaking Litton Industries Inc. (USA), by way of public bid.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Northrop Grumman: military and governmental high technology products (e.g. airborne ground surveillance systems, air combat systems, defensive electronics systems),
- Litton Industries: design and construction of commercial and military ships, advanced electronics, information technology services, commercial electronic components and materials.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2308 — Northrop Grumman/Litton Industries to:

European Commission,  
Directorate-General for Competition,  
Directorate B — Merger Task Force,  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,  
B-1000 Brussels.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.



**Commission notice on a technical adjustment to the reference and discount rates for Greece**

(2001/C 66/07)

On 2 July 1997 the Commission decided to adopt, with effect from 1 August 1997, a new method for setting and updating the reference and discount rates (referred to below as the reference rate). Member States were informed by letter (dated 18 August 1997) and a notice was published in the *Official Journal of the European Communities* (OJ C 273, 9.9.1997).

This method sets the reference rate for each Member State on the basis of indicative rates defined as the monthly average of the five-year interbank swap rates, plus an adjustment premium.

Following entry into the third stage of economic and monetary union on 1 January 1999 and in view of the use of the euro by the financial markets, the Commission decided (OJ C 241, 26.8.1999, p. 9) that, from 1 July 1999, the reference rate would be identical for the eleven Member States that have adopted the euro.

Since Greece is adopting the euro on 1 January 2001, the Commission has decided to make the following technical adjustment:

- From 1 January 2001 the reference rate for Greece will be identical to that for the eleven Member States that have already adopted the euro.

All the other aspects of the method outlined in the Commission notice of 9 September 1997 continue to apply.

For Member States which have not adopted the euro, the method for setting the reference rates is unchanged.

---

**NOTICE**

On 3 March 2001, in the *Official Journal of the European Communities* C 71 A, the 'Common catalogue of varieties of vegetable species — Seventh supplement to the 21st complete edition' will be published.

Subscribers to the Official Journal may obtain free of charge the same number of copies and language versions of this Official Journal as those to which they subscribe. They are requested to return the attached order form, duly completed and bearing their 'subscription registration' No (code appearing on the left of each label and beginning with: O/.....). This Official Journal will remain available free of charge for one year from the date of its publication.

Non-subscribers who are interested may order this Official Journal against payment from the sales office responsible for their country or from the Office for Official Publications of the European Communities, Sales Department, L-2985 Luxembourg, which will forward their order to the appropriate sales office.

---

**ORDER FORM**

**Office for Official Publications  
of the European Communities**  
Sales Department  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg

**I am a subscriber** to the *Official Journal of the European Communities*.

My registration No is as follows: O/.....

Please send me ... free copy/copies of **Official Journal C 71 A/2001**.

**I would like to order** against payment ... **additional copy/copies**.

Language(s): .....

**I am not a subscriber** to the *Official Journal of the European Communities* and would like to order ... **copy/copies against payment**.

Language(s): .....

Name: .....

Address: .....

Date: ..... Signature: .....